

31974D0393

L 208/23

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

30.7.1974

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**  
**от 22 юли 1974 година**  
**за въвеждане на консултативна процедура относно споразуменията за сътрудничество между**  
**държавите-членки и трети страни**

(74/393/ЕИО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално членове 113 и 235 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент <sup>(1)</sup>,

като има предвид, че е необходимо споразуменията за сътрудничество между държавите-членки и трети страни, както и ангажиментите и мерките, предвидени в рамките на тези споразумения, да съответстват на общите политики и по-специално на общата търговска политика;

като има предвид, че е желателно да се улесни обмена на информация и мнения в областта на сътрудничеството, които позволяват да се идентифицират проблемите от общ интерес и, в зависимост от тях, при необходимост да се насърчи координирането на дейностите на държавите-членки по отношение на засегнатите трети страни;

като има предвид, че следователно е необходимо преговорите и изпълнението на тези споразумения да се проведат в рамките на процедура по извършване на предварителни консултации,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Държавите-членки уведомяват Комисията и останалите държави-членки за:

<sup>(1)</sup> ОВ С 23, 8.3.1974 г., стр. 9.

— споразуменията относно икономическото и промишлено сътрудничество, по-долу наричани „споразумения за сътрудничество“, във връзка с които те възнамеряват да преговарят с трети страни или да продължат действието на съществуващи такива,

— ангажиментите и мерките, които са предложени от властите на съответните държави-членки в рамките на споразуменията за сътрудничество и които могат да окажат влияние върху общите политики, и по-специално тези от тях, които могат да повлияят на търговския обмен; този обмен на информация се извършва при необходимост преди разглеждането на тези ангажименти и мерки в рамките на междуправителствените или съвместните комитети, създадени по силата на тези споразумения.

2. Държавите-членки изпращат на Комисията и на другите държави-членки текстовете на споразуменията за сътрудничество, които са подписали с трети страни.

Те уведомяват Комисията и останалите държави-членки, дали техните органи са поели ангажимент да прилагат задължения и мерки по силата на споразумения за сътрудничество като тези, визирани в параграф 1.

Член 2

1. Ако в срок от 8 работни дни, считано от датата на получаването на информацията, визирана в член 1, параграф 1, държава-членка отправи искане или Комисията предложи това, относно тази информация се извършва предварителна консултативна процедура с останалите държави-членки и Комисията в рамките на три седмици от нейното получаване.

В случай на неотложна необходимост тази консултация се извършва незабавно.

2. По искане на дадена държава-членка или по инициатива на Комисията във всеки момент могат да се извършат консултации относно споразуменията, ангажиментите и мерките, визирани в член 1, освен ако не се отнася за въпроси, които са били предмет на консултация и по които няма никакви нови факти.

### Член 3

Основни цели на консултациите, предвидени в член 2, са:

- а) да гарантират, че споразуменията, ангажиментите и мерките, визирани в член 1, съответстват на провежданите общи политики и по-специално на общата търговска политика;
- б) да улеснят обмена на информация и мнения, които позволяват да се идентифицират проблемите от общ интерес и, в зависимост от тях, при необходимост да се улесни координирането на дейностите на държавите-членки по отношение на засегнатите трети страни;
- в) да проучват целесъобразността на едностранни мерки, които биха могли да бъдат предприети от Общността в областите, обхванати от член 113 от Договора, с цел да се да се насърчат проекти за сътрудничество.

### Член 4

1. Консултациите, предвидени в член 2, се извършват в рамките на комитет с ограничено представителство, съставен от представителите на всяка държава-членка и на Комисията. Той се председателства от представител на Комисията и функциите на неговия секретариат се изпълняват от Генералния секретариат на Съвета.

Въпреки това, когато тези консултации се отнасят до разпоредби, ангажименти и мерки в областта на кредитното застраховане,

гаранциите и финансовите кредити, те се извършват в рамките на групата за координиране на политиката в областта на кредитното застраховане, гаранциите и финансовите кредити, създадена с Решение на Съвета от 27 септември 1960 г. <sup>(1)</sup>.

Обменът на информация и координацията на дейностите на гореупоменатите комитет и група се осигуряват по най-подходящия начин, за да се изгради цялостна картина относно съдържанието и функционирането на споразуменията за сътрудничество.

2. Държавите-членки и Комисията предприемат всички необходими мерки за осигуряване на правилното прилагане на процедурата по извършване на консултации, и по-специално за запазване на поверителния характер на информацията, която получават в тази връзка.

### Член 5

Членове 1, 2 и 3 се прилагат, без да се нарушават действащите специални правила или процедури на Общността.

### Член 6

Държавите-членки се уверяват по най-подходящия начин, че споразуменията за сътрудничество с трети страни, които те възнамеряват да сключат или действието на които смятат да продължат, в никакъв случай няма да могат да бъдат цитирани или тълкувани като засягащи задълженията, които произтичат за тях по силата на Договорите за създаване на Европейските общности.

### Член 7

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 22 юли 1974 година.

За Съвета

Председател

J. SAUVAGNAGUES

<sup>(1)</sup> ОВ 66, 27.10.1960 г., стр. 1339/60.